

**Zeitschrift:** Film und Radio mit Fernsehen  
**Herausgeber:** Schweizerischer protestantischer Film- und Radioverband  
**Band:** 9 (1957)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Hie Emanzipation : hie Unterwürfigkeit  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-963489>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

So tritt Königin Elisabeth I. uns zwar nicht heroisch, aber besser verständlich in dieser Tragödie entgegen. Auch sie war, wie wir alle, die Gefangene ihrer Zeit und in deren Vorstellungen gefangen. Unsere Wertmaßstäbe sind natürlich nicht jene von damals, und Mord scheint uns heute schlimmer als öffentliche Hinrichtung, aber bei einer Königin war dies zu jener Zeit anders. Fest steht, daß sich das Land nach dem Drama beruhigte und freie Bahn zu einer großen Entfaltung erhielt.

## Von Frau zu Frau

### Hie Emanzipation — hie Unterwürfigkeit

EB. In der Sendung «Frauen in unserer Zeit» wurde berichtet, in Deutschland seien gegenwärtig etwa 600 000 Unternehmerinnen tätig und daß jeder fünfte Betrieb einer weiblichen Vorgesetzten unterstellt sei. Die Männer zogen in den Krieg und blieben weg, und die Frauen sprangen in die Lücke — und blieben. «Betrieb», «Unternehmen» sind Begriffe, unter denen sich vieles verstehen läßt: Das geht vom Einmann-Betrieb bis zum Unternehmen mit Hunderten, ja Tausenden von Mitarbeitern. Sicher wird der Großteil der 600 000 Frauen in Kleinbetrieben arbeiten; aber es wurden auch imponierende Beispiele gezeigt: Frauen, die einer Belegschaft von 3000 vorstehen und dabei trotzdem — Mütter sind. Wo bleibt da die Ansicht, Frauen seien zur Menschenführung nicht geeignet?

Aber es gibt auch andere Frauen: Da ließen sich kürzlich eine Gruppe von Bäuerinnen über Waschautomaten belehren. Bitte: Keine weltabgeschiedenen Bergbäuerinnen; sie wohnen irgendwo im Mittelland unfern von Städten. Es wurde ihnen gesagt, mit einem solchen Automaten würden sie von den großen Waschtagen, ja Waschwochen frei. Sie würden einfach dann waschen, wenigstens eine oder zwei Ladungen, wenn sie die Zeit erübrigen könnten. Und was antworteten sie? Sie würden es nicht wagen, so häufig ans Seil zu hängen, weil der Bauer unwirsch werden könnte...

Auch das Hausfrau- oder Bäuerinsein ist ein Beruf. Und es gibt viele Schweizerinnen, die das entdeckt haben. Sie haben gleichsam ein Stück Emanzipation in ihren vier Wänden erreicht: sie sind frei geworden. Sie teilen sich ihre Arbeit ein, so wie sie es erfordert. Sie wissen um rationelle Methoden und arbeitssparende Geräte. Daneben aber gibt es sie immer noch: die unterwürfigen Frauen, die so arm an Stolz sind. Verstehen Sie mich nicht falsch: ich spreche nicht gegen das Dienen in Freiheit, gegen das Zuliebetun. Aber ich spreche gegen die Versklavung, die man sich selbst zuzuschreiben hat. Und aus dieser Versklavung werden Töchter hervorwachsen, die entweder ebenso unterwürfig kriechen oder aber rebellieren werden. Das Rebellieren wird zwar unangenehm und vielleicht sogar bedauerlich sein, aber es wird immer noch besser sein als jene Haltung ohne jeden Stolz, ohne jedes eigene Urteil. Wie sagte jene andere Hausfrau? «Wenn ich meinem Mann die Kartoffelmöcklein nicht alle genau gleich groß schneide, läßt er sie mir nicht.» Es wäre zum Lachen, wenn es nicht wahr wäre. Da hört nun allerdings die Menschenführung auf.

Und dann beginnt man sich zu fragen, ob dieser Zug des Unterjocht-sein-wollens, aber auch der mürrischen Herrschaft auf der männlichen Seite nun wirklich als «schweizerisch», als eine Nationalhaltung zu bezeichnen sei. Man grübelt, ob dies alles in andern Ländern auch so ausgesprochen zum Ausdruck komme. Guggenbühl hat den «Diwan-Pfusi-Pascha» geschaffen, und jeder versteht, was er meint. Würde man ihn wohl auch ohne weiteres verstehen in einem andern Land? Wie stünde es wohl damit im Lande der 600 000 Unternehmerinnen?

Ich weiß es nicht. Nur scheint es mir, wir hätten noch viel zu tun, um jenes gute Maß an Freiheit und an Einfügung zu erreichen, das man braucht, um zu jener weisen Ausgeglichenheit zu kommen, die allein zu Anmut und Charme führen kann. Wie viele unter uns sind müde, resigniert, apathisch, wie viele aber auch böse und angriffig geworden, angriffig im übeln Sinn. Schauen Sie ihren Gang an, ihre Bewegungen. Entweder sind sie schlaff, oder sie sind herausfordernd, laut. Nur selten findet man eine freie, frohe Frau, die sicher und freudig ihres Weges geht und ihre Arbeit im selben Sinn verrichtet. Man darf sicher sein, daß sie selbst entscheidet, wann sie ihre Wäsche aufhängen darf und daß kein Mann ihr vorschreibt, was ihres Amtes ist. Man darf aber auch sicher sein, daß sie ihm in ihrer Freiheit zuliebe lebt ihr Leben lang.

## Die Stimme der Jungen

### Jugend und Film

chb. Unter dem Titel «Jugend und Film» fand im Pestalozzianum in Zürich vom 7.—14. November 1956 eine Studienwoche statt, welche sich dem Film als Mittel der Erziehung zur Gruppenverständigung wid-

mete und die heute noch nachwirkt und aktuell geblieben ist.

In gemeinsamer Zusammenarbeit veranstaltet von der Fratérité mondiale in Genf, der Zürcher Arbeitsgemeinschaft Jugend und Film und dem Freizeitdienst der Pro Juventute entwickelte ein an Referaten prominenter Fachleute, Diskussionen und praktischen Vorführungen reiches Programm Probleme und Lösungsversuche um Erkenntnis über die positiven und negativen Einwirkungen des Filmerlebens auf Kinder und Jugendliche. Dank dem Patronat und der finanziellen Hilfe einer Gruppe führender Bürger aus Stadt und Kanton war es möglich, eine internationale Aussprache, verbunden mit einer Wanderausstellung und einem Schulungskurs für Jugendfilmeiter aus allen Teilen der Schweiz durchzuführen. In einem vom Sekretariat der Pro Juventute herausgegebenen Schlußbericht ist die Quintessenz dieser hochbedeutenden Veranstaltung, die an der Größe ihrer Aufgabe gemessen, leider ein viel zu geringes Echo in unserem Lande gefunden hat, zusammengefaßt. Nach Sachgruppen geordnet und sich auf das Wichtigste beschränkend, enthält das auf fünf Maschinenseiten konzentrierte Material eine Fülle von Angaben und Hinweisen, die sich als ausgezeichnete Richtlinien für bestehende oder aufzubauende Jugendfilmarbeit erweisen.

Große Sorgfalt wurde auf die Einteilung der Kinder und Jugendlichen in Altersgruppen verwendet, nach welchen sich ihr Verhältnis zum Film verschieden gestaltet. Für Kinder unter neun Jahren wird jede Form von Film abgelehnt, da er ihre geistige und seelische Entwicklung hemmt und mit seinem schnellen Bildablauf ihre Beschaulichkeit stört. Vorbilder für Tapferkeit im täglichen Leben, für Kameradschaft, für Liebe zu den Tieren usw. soll der Film Kindern zwischen neun und zwölf Jahren vermitteln, die in diesem Alter aus der behüteten Welt der Märchen in die erregende Wirklichkeit hinaustreten. Die zwischen zwölf und sechzehn Jahren einsetzende Persönlichkeitsentwicklung bringt dem Jugendlichen die ersten Lebensprobleme, deren Gestaltung er auch im Film begegnen soll, wobei sie den Heranwachsenden in ein richtiges Verhältnis zu seiner Umwelt stellen soll. Dem Jugendlichen über sechzehn Jahren sollen Erwachsenenfilme zugänglich sein. Durch entsprechende Schulung in Gewerbe oder Mittelschule, Jugendgruppe oder Filmklub wird er lernen, sich mit dem Film kritisch auseinanderzusetzen. Der Gestaltung des Programmes, das thematisch geschlossen oder durch aktive Beteiligung seines jungen Publikums aufgelockert sein kann und der Auswahl dem Programm entsprechender Vorfälle sind dabei besondere Aufmerksamkeit zu schenken.

Die Produktion von Kinder- und Jugendfilmen darf nicht von kommerziellen Erwägungen abhängig sein; unterstützt von Institutionen des Erziehungswesens und der Jugendhilfe sollte sie in der Schweiz entwickelt werden.

Weitläufig und bis heute viel zuwenig beachtet ist das Feld der Filmerziehung. Hier ist es Aufgabe der Volks-, Gewerbe- und Mittelschulen und Seminarien, die ihnen anvertrauten Kinder und Jugendlichen entsprechend ihrer Altersgruppe systematisch zur Filmmündigkeit heranzubilden. Dabei sollten Sonderbewilligungen in bezug auf die Schutzalterbestimmungen und Erleichterung des Filmbezuges erlangt werden.

Die Wirkung des Filmerlebens auf labile und gefährdete Kinder und Jugendliche soll in enger Zusammenarbeit von Psychologen, Erziehern und Jugendanwälten weiter untersucht werden, um ein umfangreiches Unterlagenmaterial zu gewährleisten.

In einer Reihe von Postulaten wendet sich die Schrift an die am Jugend- und Filmproblem Beteiligten und Interessierten. Eltern macht sie auf die brennende Aktualität des Problems aufmerksam und wünscht von ihnen, daß sie selber mit ihrem Kind Filme besuchen und besprechen, dabei aber durch Anleitung zu sinnvoller Gestaltung der Freizeit auf anderen Gebieten das Filmerlebnis des Kindes in das richtige Verhältnis zum übrigen Welterlebnis setzen. Von Lehrern, Jugendleitern und Erziehern wünscht sie, daß sie sich persönlich mit dem Problem der Filmerziehung objektiv und gründlich auseinander setzen und den jungen Menschen durch Übung, Hinweis und freies Gespräch zu eigenem, kritischem Denken und Urteil führen. Reklamefachleute, Kinobesitzer, Filmverleiher und Produzenten macht sie auf ihre Verantwortung gegenüber der heranwachsenden Jugend aufmerksam. Und schließlich wünscht sie von den Behörden und der Öffentlichkeit, daß sie die Wichtigkeit und Dringlichkeit des Filmproblems erkennen und sich mit allen zur Verfügung stehenden Mitteln für dessen Lösung einsetzen möchten.

\*

Während die Referate der Studienwoche beim Sekretariat der Zürcher Arbeitsgemeinschaft Jugend und Film, Roßbergstraße 14, Zürich, bezogen werden können, kann die Wanderausstellung beim Freizeitdienst Pro Juventute, Seefeldstraße 8, Zürich 8, angefordert werden, wo auch Literaturnachweise und Beratungsschriften erhältlich sind.